

APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO:MEXT) SCHOLARSHIP

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

Japanese Studies Students for 2009（日本語・日本文化研修留学生）

INSTRUCTIONS（記入上の注意）

- 1. The application should be typewritten if possible, or neatly handwritten in block letters.（明瞭に記入すること。）
 - 2. Numbers should be in Arabic figures.（数字は算用数字を用いること。）
 - 3. Years should be written in the Anno Domini system.（年号はすべて西暦とすること。）
 - 4. Proper nouns should be written in full and not be abbreviated.（固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。）
- ※ Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will only be used for forming related human networks after the student returns home and for sending information by the Japanese Government.
 （本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特に E-mail アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること、及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。）

1. Name in full, in native language (Sex)
 (姓名 (自国語)) _____
 (Family name) , (First name) (Middle name) Male (男)
 Female (女)

In Roman block capitals (Marital Status)
 (ローマ字) _____
 (Family name) , (First name) (Middle name) Single (未婚)
 Married (既婚)

2-1 Nationality (国籍) _____
 2-2 Japanese nationality (日本国籍を有する者) Yes
 No

3. Date of birth (生年月日) * as of April 1, 2009 (2009年4月1日現在)

19 _____ Age
 Year (年) Month (月) Day (日) (年齢)

Paste your photograph taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.
 (4.5cm×3.5cm photo)
 (写真 (4.5×3.5 cm))

4. Present address and telephone number, facsimile number, E-mail address
 (現住所及び電話、ファックス番号及びE-mail アドレス)

Present address (現住所) _____
 Telephone/Facsimile number (電話番号/FAX 番号) _____
 E-mail address _____

※If possible, write an e-mail address that can be used continuously for periods including the time before you come to Japan, your stay in Japan and after you return home. (可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想される E-mail アドレスを記入すること。)

5. Chosen field of study in Japan (日本での専攻希望分野)

(Please choose study courses in which you wish to be enrolled from among those in the "Course Guide".)

(「コースガイド」から各大学のコース概要や授業科目の概要を参照し、日本での専攻希望分野を記入すること。)

First choice (第1希望)

Reason for the aforementioned choice (上記を希望する理由)

()

Second choice (第2希望)

Reason for the aforementioned choice (上記を希望する理由)

()

Third choice (第3希望)

Reason for the aforementioned choice (上記を希望する理由)

()

6. Field of study specialized in the past at your high school, college or university (過去在籍した高校又は大学での専攻分野)

7. University enrolled in: _____
(現在在籍する大学名)

Faculty / School: _____
(学部・学科名)

Major: _____
(専攻分野)

in _____ grade (在学年次) *as of April 1, 2009 (2009年4月1日現在)

Scheduled to graduate in (本プログラムに採用された場合の卒業見込年月) _____ year _____ month

8. Academic background: (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	Year and Month of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Duration of attendance (修学年数)	Diploma or Degree awarded, Major Subject (学位・資格・専攻科目)
Elementary Education (初等教育) Elementary School (小学校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Secondary Education (中等教育) Lower Secondary School (中学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Upper Secondary School (高校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	*-1
Higher Education (高等教育) Undergraduate Level (大学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	*-2
Total number of years of the aforementioned schooling (以上を通算した全学校教育修学年数)			years and months	

- Notes: 1. Exclude kindergarten education or nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)
2. Include preparatory education, while in secondary education, for university admission. (いわゆる「大学予備教育」は中等教育に含まれる。)
3. If the applicant has passed the university entrance qualification examination, indicate this in the blank with *-1. (「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨*-1 欄に記入すること。)
4. Indicate the main subjects in the blank with *-2, that have been already taken (including those being taken now) in the university where enrolled. (在籍大学でこれまで取得した日本語・日本文化に関する主な授業科目(受講中のものを含む。)を*-2 欄に記入すること。)

9. Employment record: Begin with the most recent employment excluding part-time jobs, if applicable. (職歴; アルバイトは除く。)

Name and location of organization (勤務先及び所在地)	Period of employment (勤務期間)	Position (役職名)	Type of work (職務内容)
	From To		

10. Language ability: (語学力)

- (1) Evaluate your ability as "Excellent," "Good," or "Poor" in the blanks.
(自己評価のうえ優, 良, 不可をもって記入すること。)

	Reading (読む能力)	Writing (書く能力)	Speaking (話す能力)
Japanese (日本語)			
English (英語)			
French (フランス語)			
Others () (その他)			

11. Japanese language background, if any. (日本語の学習歴)

i) Name of institution

(学習機関名) _____

Address

(住所) _____

ii) Period of study

(学習期間) from _____ to _____
Year (年) Month (月) Year (年) Month (月) Years (年間)

12. (日本語能力を証明する資格) Qualification document proving Japanese-language ability

Name of qualification (資格名) _____

13. What kind of academic field do you want to study in Japan?

(日本に留学してどのような学問を学びたいか)

14. Description of desired employment to be sought after returning to your home country.

(帰国後に希望する職業)

15. Have you been awarded a Japanese Government (Monbukagakusho) Scholarship in the past? If so, please specify the period, the name of the university, etc.
(過去に国費留学生に採用されたことがあるか。あるならば、その期間・受入大学名等を記入のこと。)

i) Yes, I have. (ある)

Period: _____ University: _____

ii) No, I have not. (ない)

16. Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency:

(緊急の際の母国の連絡先)

i) Name in full:

(氏名) _____

ii) Address; with telephone number, facsimile number, E-mail address

(住所; 電話番号, ファックス番号及びE-mail アドレスを記入のこと。)

Present Address (現住所)

Telephone/Facsimile number (電話番号/FAX 番号)

E-mail address

iii) Occupation:

(職業) _____

iv) Relationship to applicant:

(本人との関係) _____

Date of application:

(申請年月日)

Applicant's signature:

(申請者署名)

Applicant's name:

(in Roman block capitals)

(申請者氏名)